

BaseTres

CHILDREN'S AND YOUNG ADULT LIST

Fall 2023
Books from Latin America

Titles from Spanish-speaking Latin American Countries

PUBLISHERS:

Babel – Colombia, World rights.

CalibroscoPIO – Argentina, World rights. Except Asia.

CIDCLI – Mexico. World rights.

El Salmón Editores – Colombia. World rights.

La Cifra Editorial – Mexico. World rights.

AUTHORS/ILLUSTRATORS:

Ivar Da Coll – Colombia. World rights.

Titles from Brazil

AUTHORS/ILLUSTRATORS:

Ana Maria Machado – World rights. Except Brazil.

Fernando Vilela – World rights. Except Asia and Brazil.

Stela Barbieri – World rights. Except Asia and Brazil.

Titles from outside Latin America

(not included in this catalog)

PUBLISHERS:

AlFulk – United Arab Emirates. Latin American rights.

Alice Jeunesse – Belgium. Latin American rights.

DeAgostini – Latin American rights.

Duck Creek Press – New Zealand. Latin American rights.

Flashlight – USA. Latin American rights.

Giralangolo – Italy. Latin American rights.

Giunti – Italy. Latin American rights.

Inanna – Canada. Latin American rights.

Levine Querido – USA. Latin American rights.

Millwood Press – New Zealand. Latin American rights.

Miš Založba – Slovenia. Latin American rights.

Oratia Media – New Zealand. Latin American rights.

AGENCIES:

Mertin, inh. Nicole Witt – Germany. Children's titles.
USA and Canada.

NILA - New Italian Agency – Italy. Latin American rights.

Co-Agents

CHINESE-LANGUAGE

B. K. Agency

Contact: Shin Su, sushin@bkagency.com.tw

FRENCH- AND RUSSIAN-LANGUAGE

Lora Fountain & Associates Literary Agency

Contact: Lora Fountain, lora@fountlit.com

GERMAN- AND DUTCH-LANGUAGE

Saskia von Hoegen Literarische Agentur

Contact: Saskia von Hoegen, svh@saskiavonhoegen.de

KOREAN-LANGUAGE

Icarias Agency

Contact: Inés Yoon, icarias@icariasliteraryagency.com

TURKEY

Libris Agency

Contact: Bengü Ayfer, bengu@librisagency.com



**SELECT
TITLES FROM
SPANISH-SPEAKING
LATIN AMERICAN COUNTRIES:
PUBLISHERS**

Base Tres - Children's and Young Adult

Babel

WORLDWIDE RIGHTS

babellibros.com.co

A MEDIODÍA LLOVÍAN PÁJAROS (AT NOON, IT RAINED BIRDS)

Novel, Crossover, 260 pages, Colombia: Babel, 2022.

A mediodía llovían pájaros tells the story of F, a boy who arrives in a town in the middle of the mountains of Colombia, near to a forest previously inhabited by blue butterflies, now the forest and its town are full of birds. F is all by himself—He has been sent there to live with his grandfather, a quiet and stern man. He is the town's postman. But he delivers the mail using pigeons only. And he has a rule he never breaks—He can only deliver good news. F will discover the mystery behind this, his grandfather, his uncle who lives in the same house, and this strange town torn apart by a war.

Birds there are not only part of daily life, they dictate the performance and determine the future of the inhabitants with whom they share the town. Before, there was a war that killed the butterflies; now, the worst of another war reaches the town and again nature, this time represented by the birds, bears the brunt and at the same time represents salvation. A history that repeats itself, a town that learns from its past.

***Selected to the White Ravens 2023**



RIGHTS: Spanish (Babel)



Marcela Guiral

Marcela was born in Yolombo, Antioquia. She is a librarian with a Master's degree in Higher Education in Health and a Master in Promotion of Reading and Children's Literature. Marcela has been the winner of, among others, the national prize El Barco de Vapor, 2015; she was also the winner of the Scholarship for Artistic and Cultural Creation, Mayor's Office of Medellín, 2012 and 2018. During her childhood and adolescence, she lived closely the combats of different armies, the disappearances, murders, and forced recruitment of her schoolmates. With this story she masterfully talks about the fear that constantly floods her nightmares, as if writing helped her exorcise it.

Base Tres - Children's and Young Adult

NO COMAS RENACUAJOS (THE IMMORTAL BOY)

Young Adult, 152 pages, Colombia: Babel Libros, 2008

This book tells two stories: that of five Colombian brothers who courageously face orphanhood and misery —After the death of their mother, the father abandons them with the false promise of coming back to take care of them. It never happens. It also tells the story of Nina, a girl who lives in a welfare home, because her parents are in jail. Apparently for political reasons. Nina meets David, one of the brothers, who will reveal his secret about the tadpoles. By bringing her past to light, Nina achieves the impossible: to make sense of the horror and injustice of poverty. Although the conditions that lead to the existence of a character like David are heartbreaking, *The Immortal Boy* continues to be one of the deepest declarations of love.

“Intense, surreal, and mysterious.” — *Kirkus Reviews*

“Unforgettable . . . Ibáñez’s work will leave readers speechless.” — *Booklist*

“The stark beauty of Montaña Ibáñez’s narrative will give those who pick it up much to contemplate.”
— *Publishers Weekly*

“A jarring novel . . . Through a complex structure that overlaps the past of five brothers with the experience of Nina and David in the adoption center, Francisco Montaña manages to portray the harsh reality of childhood poverty and neglect.” — *Canal Lector*

*Selected to *The White Ravens*.

*Winner of the Campoy-Ada award for the Young Adult Fiction category, 2023



RIGHTS: Levine Querido (English, Dutch), Prozart (Macedonian), Al Arabi (Arabic), Babel (Spanish), Castillo (Spanish-Mexico), Milenio (Spanish- Spain)



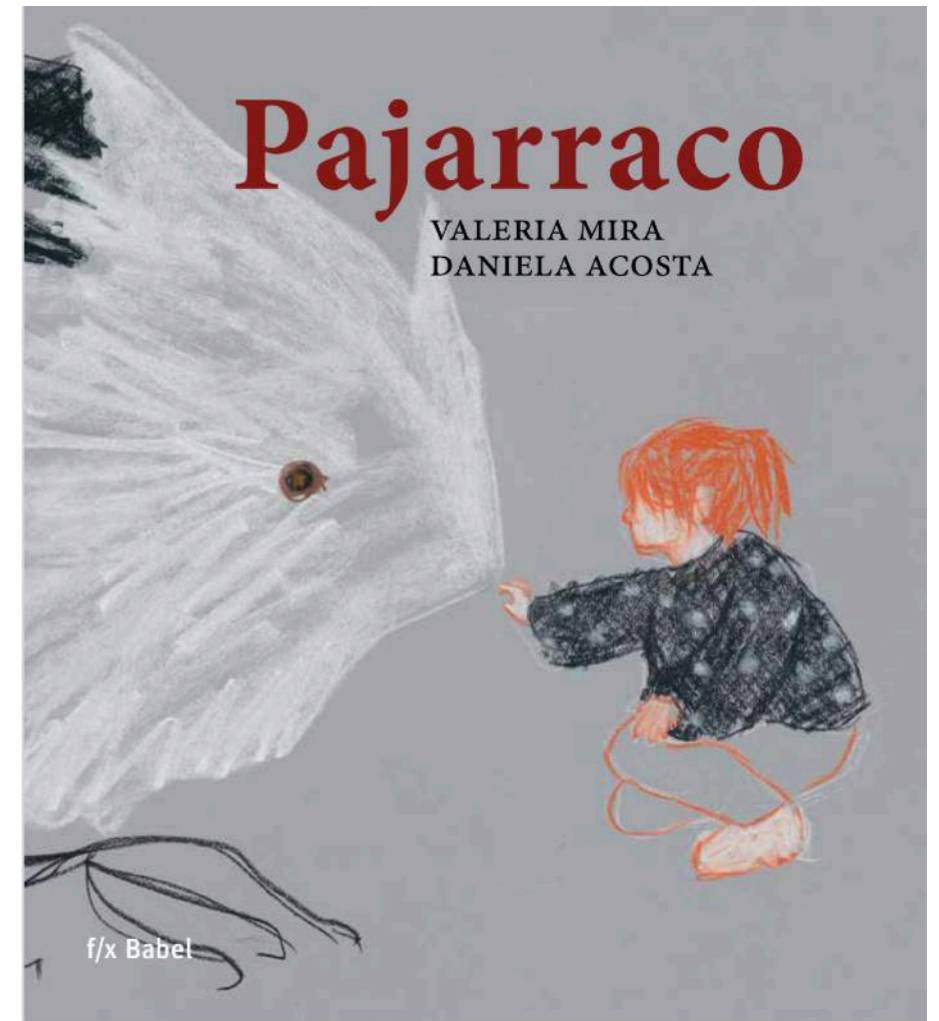
Francisco Montaña

Francisco was born in Bogotá in 1966. He is a translator of Russian prose and poetry. He has written and published theater and prose for children and young adults. He received a mention in the first poetry contest of ICFES. He has been a screenwriter for educational series on Colombian television.

PAJARRACO (LITTLE OLD BIRD)

Graphic Novel for Children, 53 pages, Colombia: Babel Libros, 2022
Illustrations by Valeria Acosta

How can a child understand old age? How can they know that death is near, that life has a limit? How can an "expert" know things that are not evident on a small animal that we have in our hands? A girl or a boy—the reader decides—rescuer of animals in situations of extreme danger, is in charge of accompanying a small bird to his last resting place. A brief relationship—like the narration—that does not stop at superfluous details. Intense, full of love for life and for the other.



RIGHTS: Babel (Spanish)



Valeria Mira

Valeria was born in Medellin, Colombia, in 1992. She is a professor at Eafit University and works on issues of education and culture. *Pajarraco* is her first book.

¡UGH! UNA HISTORIA DEL PLEISTOCENO (UGH! A HISTORY OF THE PLEISTOCENE)

Silent Graphic Novel, 21 pages, Colombia: Babel Libros, 2022

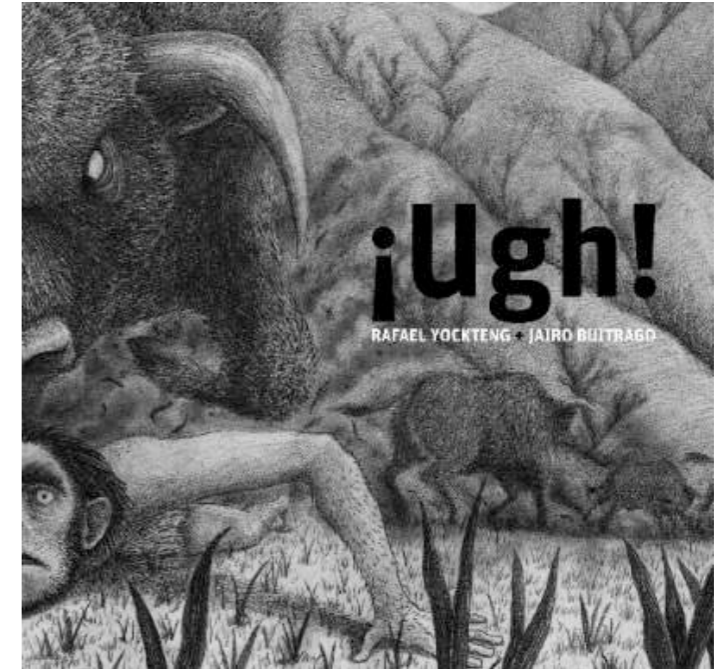
Illustrations by Rafael Yockteng

A nomadic tribe of the Pleistocene makes a journey. In their way, they reach the caves that will surely be their refuge during winter. The narrative begins with a stampede of bison that reaches a place where they can graze. There, they are stalked by a tribe that hopes to obtain the food and skins that will cover them during the long journey that awaits them.

Along the way we see how the youngest women in the group pays close attention to the changes in nature, to the events that are happening around her. Then, the cave is seen by this young woman as a possibility to express what she has experienced during the trip. A coal from the campfire helps her draw on the cave's walls the animals and the experiences the family has gone through before reaching this place.

This is how one day, at the dawn of humanity, narration is born—the story-telling that will accompany humanity from then on.

“An essential book.” — **Canal Lector**



RIGHTS: Greystone (English), Jiyangsa (Korean), Terre di Mezzo (Italian), Solisluna (Portuguese - Brazil), Shkupi (Albanian), Babel Libros (Spanish - Colombia), Ekaré (Spanish)



Jairo Buitrago

Jairo is a writer of picture books and an illustrator. He was born in Colombia in 1970 and currently lives in Mexico. Among others, he has published books as *El señor L. Fante* (2006), *Emiliano* (2007), *Eloísa y los bichos* (2009), *Jimmy, el más grande* (2010), *Cuentos Desobedientes* (2012), *Días de rock de garage* (2012), and *El edificio* (2014). Before making a living through literature, he made research about cinema. That provided him with strong planning skills and a unique ability to write while thinking about what images will show and which will not. He won the prestigious “A la Orilla del Viento” prize in 2007, and his books have been selected by the White Ravens, by Banco del Libro de Venezuela, and by IBBY as the Best in Print.

Rafael Yockteng

Rafael was born in 1976 in Lima, Peru. He studied graphic design at the Universidad Jorge Tadeo Lozano in Bogotá, Colombia, where he knew he would dedicate himself entirely to design; since then, he has illustrated several children's books. In 2000, he won the Utopia (IBBY) award for Latin American illustrators of children's books. Some of his books have received important awards, such as the IBBY Honor List, the White Ravens and the best books of the Venezuelan Book Bank.



Base Tres - Children's and Young Adult

Base Tres - Children's and Young Adult

Calibroscopio

WORLDWIDE RIGHTS (EXCEPT ASIA)

calibroscopio.com.ar

CRAC (CRACK)

Picture book, 24 pages, Argentina: Calibroscopio, 2021

A hen lays an egg. And she becomes very fond of the egg. Very, very fond . . . On Mondays she cleans it with a feather duster, on Tuesdays she sings to it . . .

But one day, crack!, the egg breaks. And that's where a new story begins.

A cute and fun book, especially suitable for sharing between mothers and children.

***Winner of Destacados 2022, by IBBY Argentina**



CRAC

Nora Hilb • Marcela Cabezas Hilb



Nora Hilb

Nora was born in Buenos Aires. She is a kindergarten teacher, although she practically never practiced as such. In 1976 she emigrated to Mexico with a small animation film company for children, in which she drew. In 1980 she returned to Argentina and began working in a graphic design studio, designing everything from vinegar labels to logos and brochures. Since 1985 she has dedicated herself to illustration and has illustrated many books in Argentina and abroad, some also written by her.

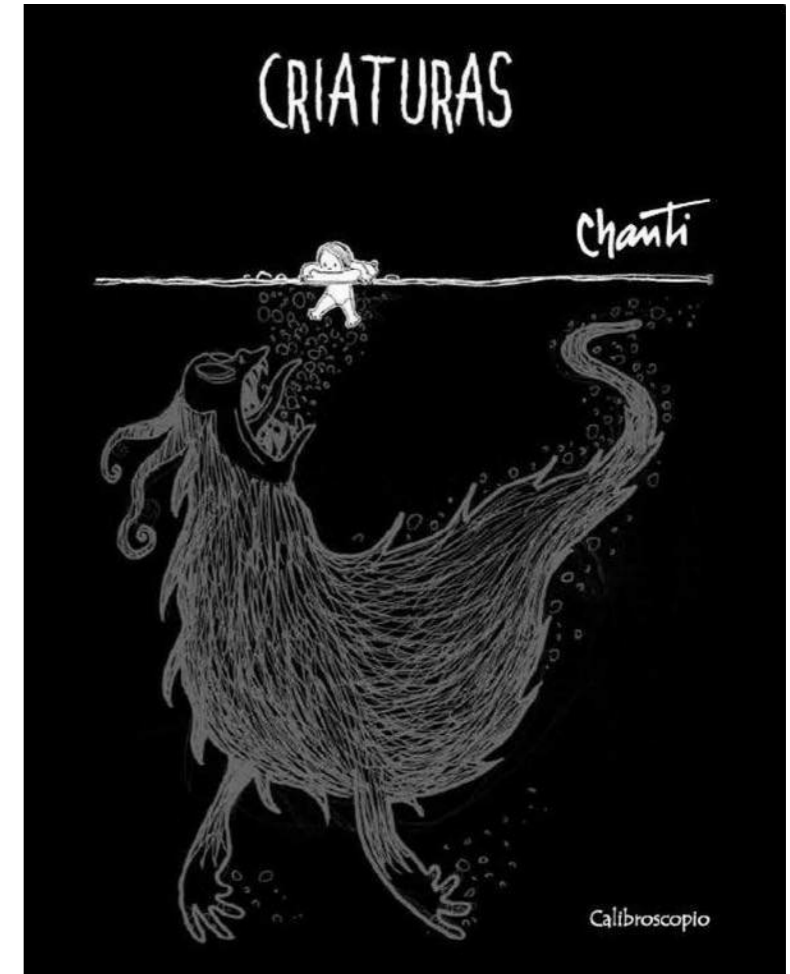
Base Tres - Children's and Young Adult

CRIATURAS (CREATURES)

Picture book, 104 pages, Argentina: Calibrosopio, 2017

Creatures that suddenly appear out of nowhere, patiently wait, grow, change, go for a swim . . . or a bite. But, exactly what kind of creatures are we talking about? Who is who in this unique picture book where innocence and danger go together hand in hand?

Through its pages, readers discover a world of mysterious beings while getting some chills.



RIGHTS: Calibrosopio (Spanish), Faria e Silva (Portuguese)



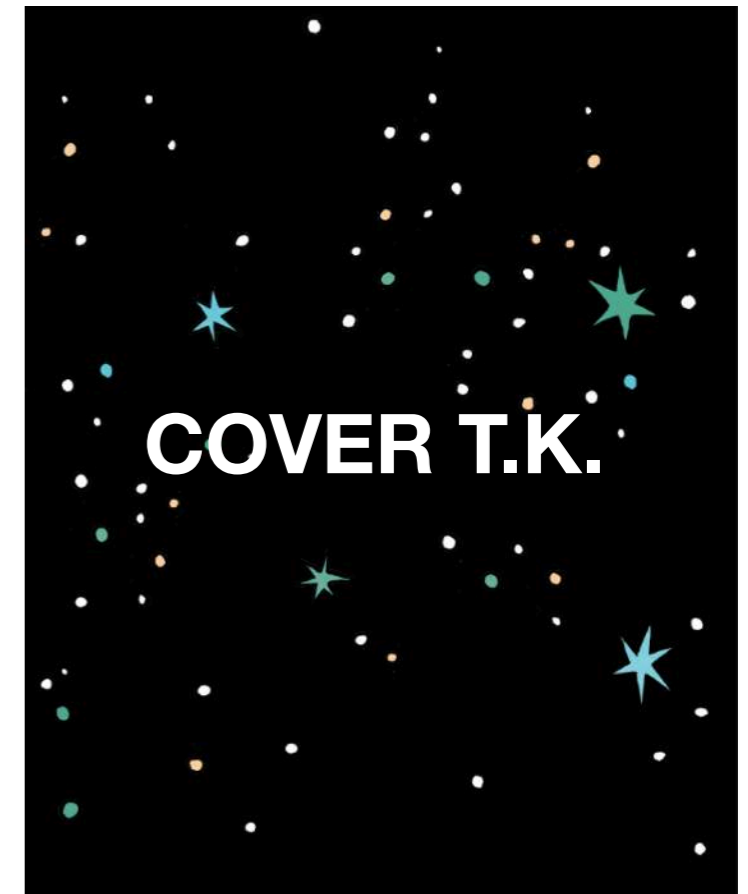
Chanti

Chanti was born in Mendoza, Argentina, in 1970. His passion for drawing, from an early age, together with his narrative abilities allowed him to create his own comic strips. His are simple and realistic stories, marked by a healthy humor that catches all ages. His first publication dates from 1986 when he was 16. In 1991 he began to publish professionally his first comic strip: “Mate y Bombilla,” in the newspaper *Diario de Cuyo*.

CUENTOS CON NIÑOS, NIÑAS Y ALGUNAS OTRAS CRIATURAS SALVAJES (STORIES OF BOYS, GIRLS, AND OTHER SAVAGE CREATURES)

Picture book, 48 pages, Argentina: Calibroscopio, 2024.

Six short stories by one of the greatest Latin American children's authors. In them we find a caveman who mistakenly brings a saber-toothed tiger as a pet for his family; a genie of the lamp who is demanded thirteen wishes by a very stubborn girl; a football match between a group of kids and some puzzled monsters unable to either scare them or win the game; a rowdy group of kids at school who get the most epic photo; Gregorio, a kid who one day wakes-up as a cockroach and gets a complete makeover by her neighbor, making him pass unnoticed; and a girl in a plane who decides to tell a parakeet her whole life.



RIGHTS: Calibroscopio (Spanish)



Jairo Buitrago

Jairo is a multi award-winner, writer of picture books and an illustrator. He was born in Colombia in 1970 and currently lives in Mexico. Among others, he has published books as *El señor L. Fante*, *Emiliano*, *Eloísa y los bichos*, *Jimmy, el más grande*, *Cuentos Desobedientes*, *Días de rock de garage*, *El edificio*, the multi-translated *¡Ugh!*, and many more. In Canada, he has published several books originally in English and as translations that have gotten raving reviews by specialized media there and in the USA: Before making a living through literature, he made research about cinema. That provided him with strong planning skills and a unique ability to write while thinking about what images will show and which will not. He won the prestigious “A la Orilla del Viento” prize in 2007, and his books have been selected by the White Ravens, by Banco del Libro de Venezuela, and by IBBY as the Best in Print, among others.

EL ALUMNO NUEVO (THE NEW STUDENT)

Picture Book, 40 pages, Argentina: CalibroscoPIO, 2021

Illustrations by Cristian Turdera

That new student, always perfect, immaculate, of correct presence and courtesy. Punctual and dedicated.
That new student, who never makes a mistake and who never hides a secret.
Years go by and the new student returns again and again, to sixth grade.
Almost the same, a little disheveled, an untied shoelace . . .
A new student who teaches us that there is always something else to learn.

English translation available upon request

“A book that provokes and invites many and multiple readings and conversations. Highly recommended for all audiences, with a distinction of ‘especially recommended’ for boys and girls who are or will be going to sixth grade...” —**Daniela Azulay, Infobae**

- Selected to the White Ravens
- Cuatrogatos Foundation Prize
- ALIJA prize (IBBY Argentina)
- Argentina Key Titles 2022
- Winning Illustrator at the 2023 Bologna Book Fair
- Ibbby Argentina Honor List 2024



RIGHTS: CalibroscoPIO (Spanish)



Pablo de Santis

Born on February 27, 1963 in Buenos Aires, Argentina, Pablo is an Argentine writer, journalist and comic book scriptwriter, winner of the 2007 Planeta-Casa de América Prize for his novel *El enigma de París*. He studied Literature at Universidad de Buenos Aires, and worked as a journalist and comic book scriptwriter. He is the author of many books for teenagers. Some of his books have been translated into French, Italian, Portuguese, German, Chinese, Japanese, Korean, Romanian, Czech, Greek, Dutch, and Russian.

EL PLAN (THE PLAN)

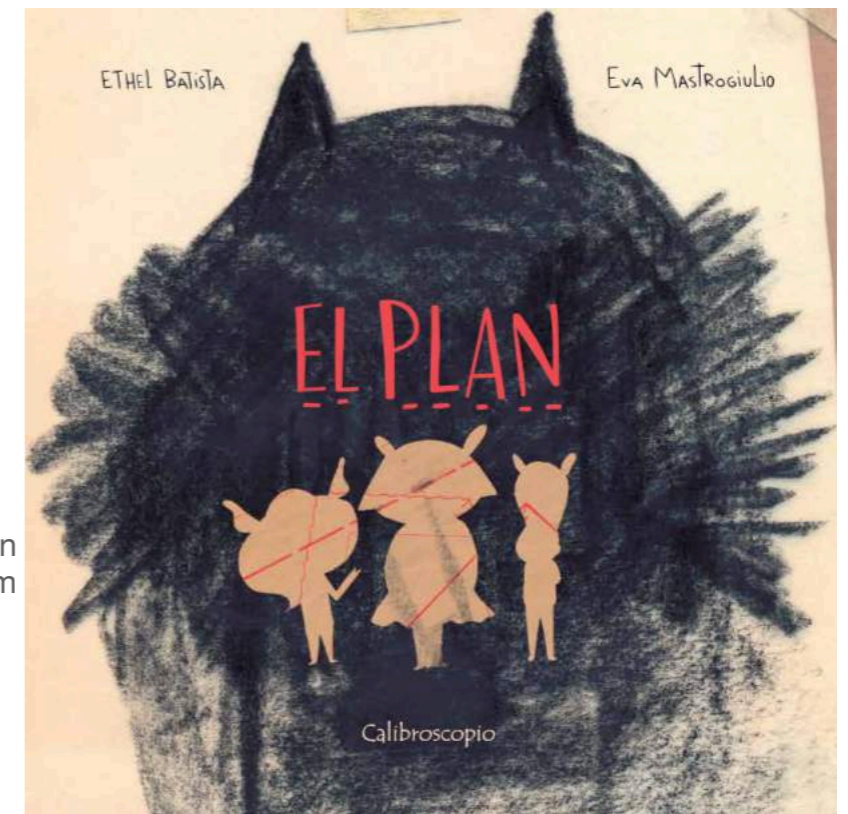
Picture book, 48 pages, Argentina: CalibroscoPIO, 2019
Illustrations by Eva Mastrogiulio

This three little female piglets knew very well the so many times told story of the three little pigs. Therefore, when they had to venture into new paths, they did not hesitate to draw up an original plan to protect themselves from the wolf, which they knew is always on the prowl. And the wolf? He would have his plan too.

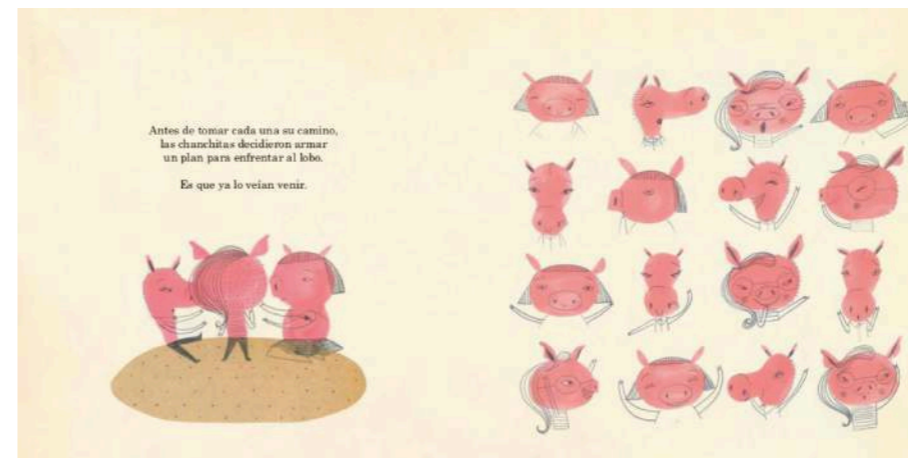
Will these three little pigs succeed in circumventing the wolf's plans and, also, their written destiny?

A feminist twist on a classic tale, told with mastery and very good humor.

***English translation available upon request.**



RIGHTS: CalibroscoPIO (Spanish),
Faria e Silva (Portuguese)



Ethel Batista

Ethel has been the director of one of Buenos Aires's "Houses for Girls, Boys and Adolescents" program for more than 25 years. From there, she works intensely in favor of the exercise and promotion of kids and teenagers' rights. She is the author of several books, among them *History of Initiation and Challenges* (Paidós) and of *A whale with short legs* (Ediciones del Eclipse).

FEDERICO (series)

Picture books (2), 24 pages each, Argentina: Calibroscopio, 2021

The first two installments in the Federico series help younger children know better the world of their pet cats. In the first title, *Federico, What's Your Name?*, we get to know an endearing cat called Federico . . . Or, at least, that's what the boy who lives with him calls him . . . Although when he calls him, Federico doesn't answer. Could it be that he has a secret name? Could it be that he is very busy?

In the second title, *Federico, How Do You Make that Noise?*, the kid comes up with many very imaginative guesses about the purrr his cat makes.

RIGHTS: Calibroscopio (Spanish),
Kiwi Stories (Arabic)



Leo Arias

Leo was born in Buenos Aires. He studied Comics, Drawing, and Painting. Since 1992 he has been illustrating children's books and graphic novels. For more than 17 years he published the cartoon "El Perro de la Esquina" in the Billiken magazine. Leo has published more than 70 books for children in houses such as Norma, Del Eclipse, Pequeño Editor, Abran Cancha, Estrada, Kapeluz, Santillana, Atlántida, and Calibroscopio. His work has been selected by the Internationale Jugendbibliothek in Munich (White Ravens catalog) for *Galera de malecheros*, together with Diego Muzio and considered one of the three best children's books out of 250 in the world.

Base Tres - Children's and Young Adult



OTRA LLUVIA

(ANOTHER TYPE OF RAIN)

Picture book, 32 pages, 13x22 cm, Argentina: CalibroscoPIO, 2023
Illustrations by María Wernicke

A woman enters a store of umbrellas. She is looking for an umbrella that can cover her from a special kind of personal rain. The seller shows her many kinds of umbrellas thinking on the buyers personality and types of rains. But the woman looks for an umbrella for a subtle rain. “A subtle rain! There is no such thing,” the seller replies. The woman asks her to dig deeper, upsetting the seller, who goes through all the umbrellas she has guaranteeing there is no such thing as a subtle rain. The woman quietly leaves the store with tears running down her face. Fortunately, it is also raining in Buenos Aires . . .

“A beautiful book . . . Every page is guaranteed enjoyment . . .”
—**Sebastián Vargas**, book reviewer



RIGHTS: CalibroscoPIO (Spanish)



Laura Devetach

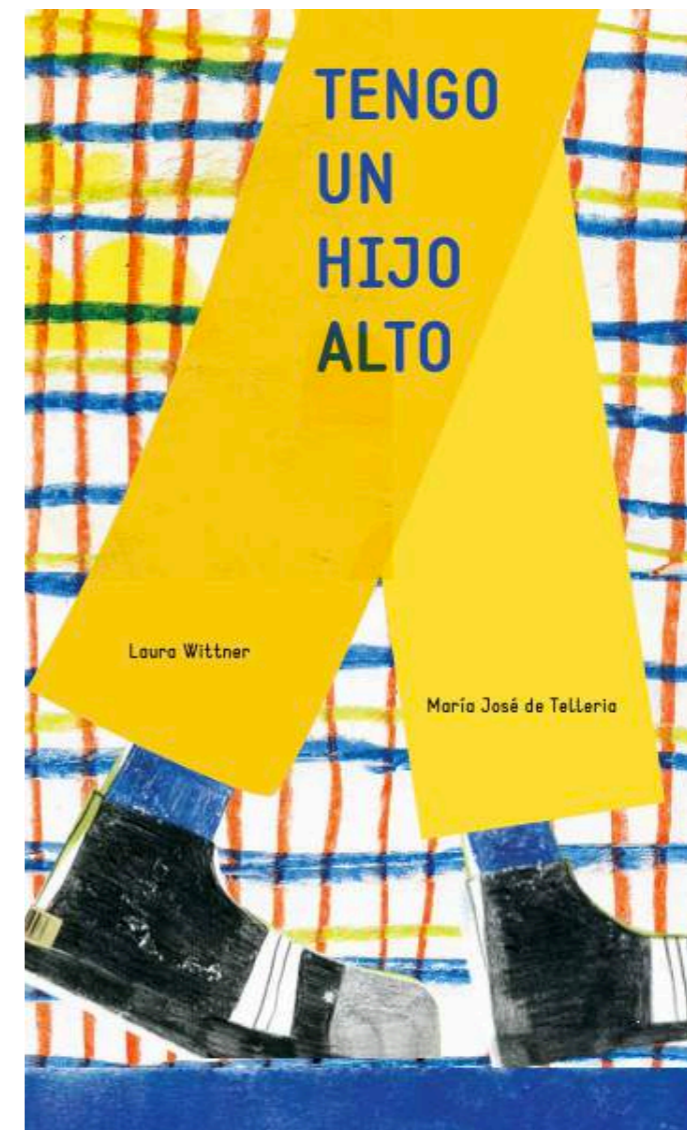
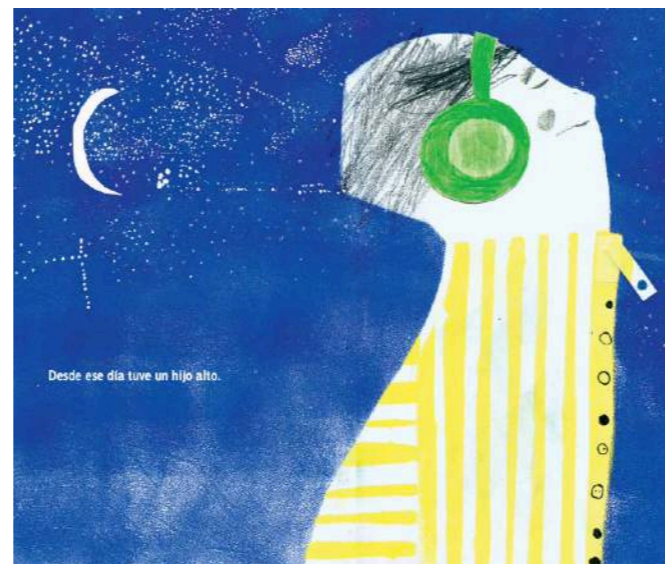
Laura was born in Reconquista, Argentina, in 1936. With a degree in Modern Literature, she has taught at primary, secondary, tertiary and university levels. Her books were banned during the military dictatorship between 1976 and 1983. She has published many titles for children and adults in the genres of poetry, narrative, theater and theoretical thought. She has received national and international awards and recognitions, including the Honorary Doctorate from the National University of Córdoba, the Octagonal Award from the International Center for Youth Studies, the IBBY Honor List, the 2004 Konex Award in the discipline of Children's Literature. and the SM Ibero-American Prize for children's and youth literature, the Casa de las Américas prize and the National Fund for the Arts prize. In 2016, she was candidate to the Hans Christian Andersen prize.

TENGO UN HIJO ALTO (I HAVE A TALL KID)

Picture book, 32 pages, Argentina: CalibroscoPIO, 2024

Illustrated by María José de Tellería

A son is growing too much and too fast . . . until one day he outgrows his mother. No he can walk really fast without even thinking about it. Reach very high places and do things that little ago would have been unimaginable. But, deep inside, he is the same little boy he has always been.



RIGHTS: CalibroscoPIO (Spanish)



Laura Wittner

Laura has a degree in Literature from the University of Buenos Aires and postgraduate studies at New York University. She coordinates poetry and translation workshops and works as a translator for several publishers. She writes for children and adults. She has published more than twenty in Spanish and her poems have been translated into English, German, Portuguese, and French and are part of several anthologies. In 1996 she won first prize in the Fourth National Poetry Contest of Tandil, and in 2000 she was second prize in the Concurso Hispanoamericano Diario de Poesía-Vox Magazine. In 1997 she received the Fulbright/National Endowment for the Arts Scholarship and in 2016 she received the Bicentennial Creation Grant from the National Endowment for the Arts. She was a juror of the Felipe Aldana de Rosario poetry contest, of the National Arts Fund Poetry Prize, of the Young Art Biennial in the short story and poetry disciplines and of the Clave 13/17 call of the Recoleta Cultural Center.

UN HUECO A HOLE

Picture book, 32 pages, Argentina, Calibroscopio, 2000

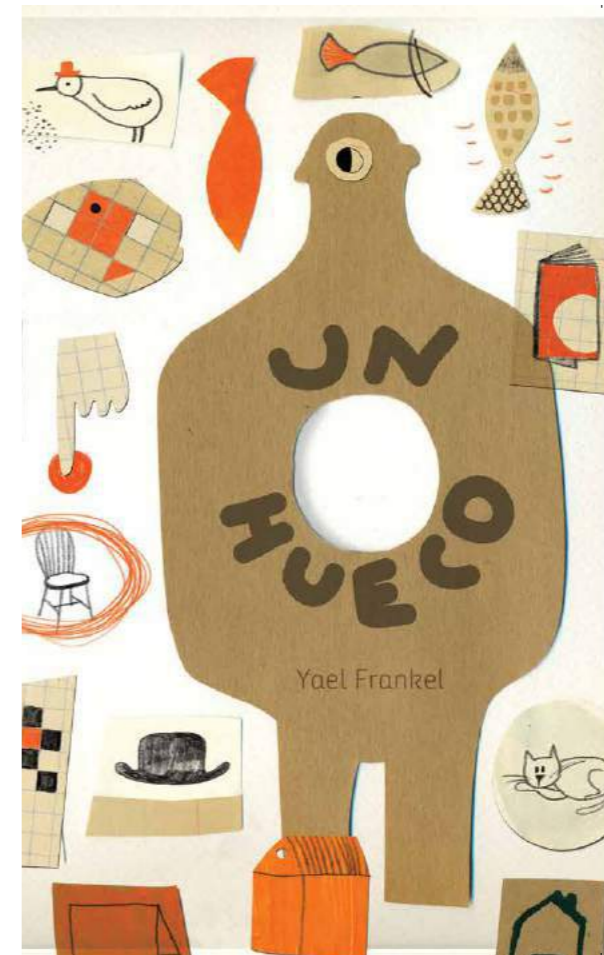
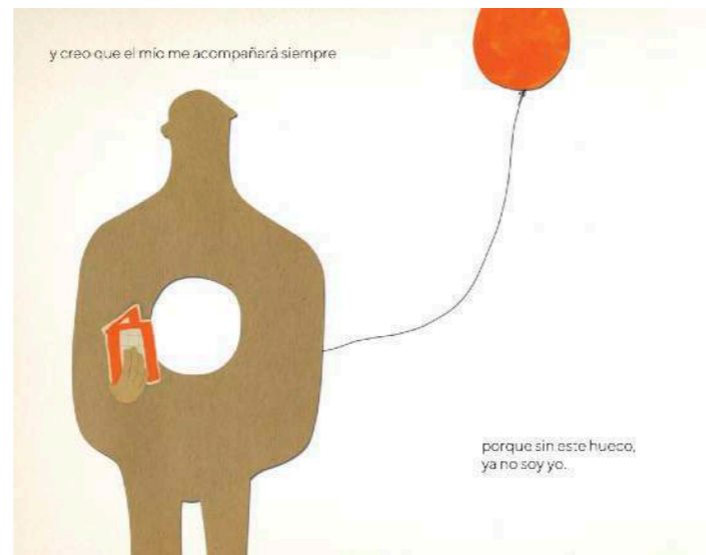
She left
And with her
She took a part of me.

She left a hole.

What now?

I try to fill it up,
They try to fill it up.

But it's still there
(no matter what I do).



RIGHTS: Kite Edizioni (Italian), Goobar (Swedish),
Movimenta (Portuguese - Brazil),
Calibroscopio (Spanish)

Who hasn't ever felt a hole in their chest? This poetic true story tells us about the loss of a loved one and some of the many situations faced thereafter. A moving brief story that makes us think about the different holes that we may all carry within us but that ultimately help us become who we are. A sensitive picture book to enjoy, to treasure, and to share.

“A beautiful place to look for shelter. A wonderful gift.” —**Pep Bruno**, *Por los caminos de la tierra oral*

– Outstanding books for Young People with Disabilities



Yael Frankel

Yael is an Argentinian writer and illustrator of children's books. Her works have been published in Argentina, Colombia, Chile, Spain, Italy, France, Switzerland, and China. Yael has also been selected to participate in illustration festivals in Portugal, the United Arab Emirates, and Mexico. Her work has been exhibited at the Bologna Children's Book Fair in 2015 and 2016. In 2023, Yael won the Bologna Ragazzi Award. Previously, in 2015, Yael had won the SM Argentina Foundation Illustration Prize, and her book *A simple vista* was selected to the White Ravens.

EL NIÑO QUE AMABA A LOS GORILAS

(THE KID WHO LOVED GORILLAS)

Picture book, 32 pages, Mexico: CIDCLI, 2022.

Illustrations by Luis San Vicente

What do you need to go on an expedition to Africa? Backpack, binoculars, notebook, pencil, insect repellent and ¡a swing! . . . Josepa knows perfectly everything that is required to undertake a trip, and he knows it very well because his biggest dream is to see the gorillas in the fog. And nothing and no one is going to stop him! So, he starts preparing all is needed, and there he goes. And it is a blast! Excited, Joseph jumps out of the swing and tells his friends everything about it.



RIGHTS: CIDCLI (Spanish)



Silvia Molina

When Silvia was a girl, she wanted to be either a dancer or a singer. However, when she grew up, she realized that communicating with other people in writing was much more appealing. She thought it was simply marvelous to be able to transform reality into something different. This is why she writes—because it is a way of dreaming. So far, Silvia has written several books for adults and children. For both kinds of writing she has received prizes and awards, encouraging her to continue writing with greater dedication and responsibility.

EL DÍA QUE PEDRO QUISO UNA BICICLETA...

(THE DAY PEDRO WANTED A BIKE . . .)

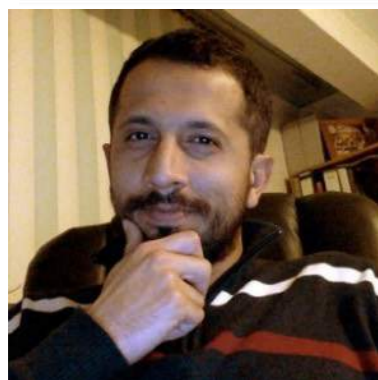
Non-fiction, 36 pages, Mexico: CIDCLI, 2021.
Illustrations by Mariana Roldán

Buying everything we want is not always possible. But it is possible to use patience and ingenuity to figure out how to achieve it. That was what Pedro learned the day his parents couldn't buy him a bicycle and he had to chart his own path to savings. He follows in his footsteps and takes the path to having a healthy relationship with money.

A clear and simple introduction to savings and how to achieve our goals.



RIGHTS: Les Gouttes Press (Chinese complex),
 Faria e Silva (Portuguese), CIDCLI (Spanish)



Juan Carlos González

He studied a BA in Economics at the prestigious Center for Economic Research and Teaching, and has a MA in Economics by the Université de Montréal. Juan Carlos has worked purchasing for the private and public sector, in various industries, such as telecommunications, pharmaceuticals, and vehicle leasing, as well as in the area of monitoring and analyzing the results of projects and public programs. He has also designed studies on public finance, budget cycle, and transparency for government and civil society organizations. Additionally, he is passionate about investing in different instruments including FinTechs and the US Stock Market, and is a co-founder of the "Savings, Investments and Fortune" podcast.



Paola Aguirre

Paola is a graduate in Literature and Language Sciences by the University of the Cloister of Sor Juana, and she has a master's degree in Mexican Letters by UNAM. She has worked as an editor, proofreader, and author for several publishers and institutions. As a teacher, she has taught in high schools and has worked on the development and tutoring of online courses. Currently, she is the editor of children's and young adult literature at Editorial CIDCLI. She has written three fiction books for children—one of them selected by Mexico's Education Secretary as reading material in 2018—in addition to being the co-author of two educational books.

Base Tres - Children's and Young Adult

LOS MÁS GENIALES AMIGOS IMAGINARIOS

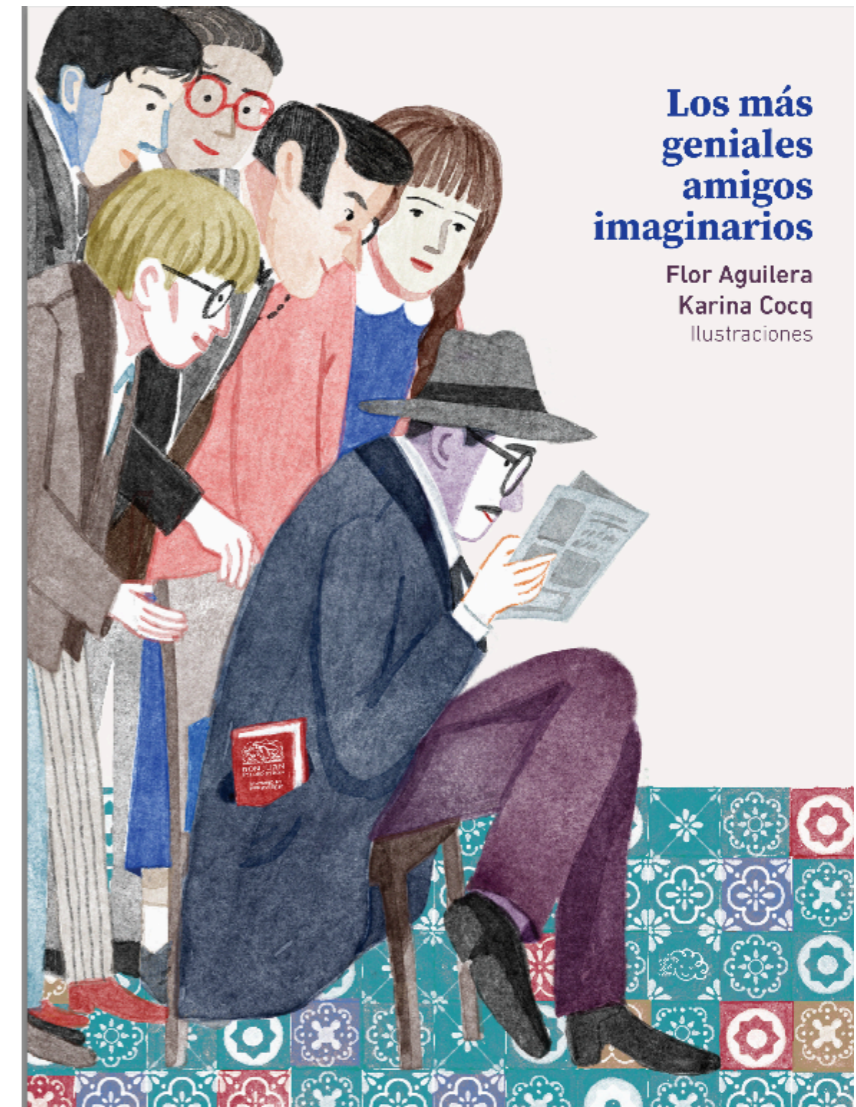
(THE COOLEST IMAGINARY FRIENDS)

Biography for children 10+, 48 pages, Mexico: CIDCLI, 2023

Illustrations by Karina Cocq

This biography about the renowned Portuguese poet Fernando Pessoa is told through the imaginary friends he wrote about along his career. The book does not only captivate the imagination of the youngest, it also delights adults, reminding them of the transformative power of creativity.

Many people around the world have had imaginary friends, even if it was only in dreams. Some imagine them as strange as if they were extraterrestrials; others look so similar to humans that they could even be family. That happened to Fernando Pessoa, who took this game one step further, creating not one, not two, but more than sixty imaginary friends! Each one with a name, personality, and even physical characteristics and stories of their own, but similar to him in one thing: they all wrote literature. These friends accompanied Pessoa in his life and in his art, making him one of the most enigmatic and creative figures in modern literature.



Los más
geniales
amigos
imaginarios

Flor Aguilera
Karina Cocq
Ilustraciones

RIGHTS: CIDCLI (Spanish)



Flor Aguilera

Flor Aguilera was born in Mexico City in 1971, but at age eight she moved to the US with her parents. From there, she would move to many other countries along her life, like Shanghai, the UK, and Australia. She is a poet and writer, specially of books for children that have been published in Mexico, the USA, and Argentina. She has collaborated in several magazines. In 2006, she received the Residency Abroad scholarship sponsored by FONCA and the Council of Arts and Letters of Quebec (CALQ) for a stay in Montreal, with a poetry project. In 2012, she was awarded the same FONCA scholarship for a residency at the Banff Center for the Arts, in Alberta Canada, with the project of a storybook for young people. She has also participated as a speaker in several conferences around the World.

LOS UNOS Y LOS OTROS

(THE ONES FROM HERE AND THE ONES FROM THERE)

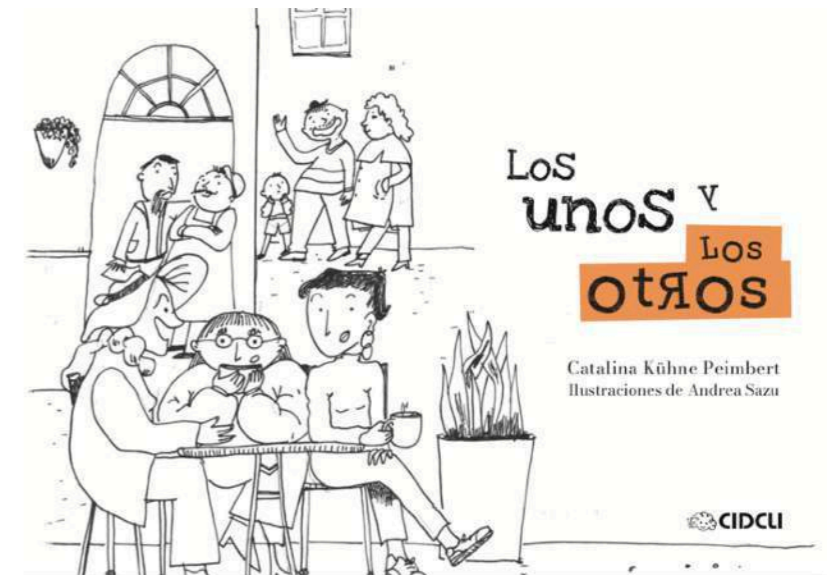
Picture book, 38 pages, Mexico: CIDCLI, 2022

Illustrations by Andrea Sazu

Two cities divided by a wall. Two populations that get along well. They work together, they cross the wall every day, they visit each other and enjoy both cities. Until one day, a roaring laugh is heard from the other side of the wall. People begin wondering what could be the cause of the laughter. Many theories are raised and, instead of asking their neighbors, they allow for the worst of all theories to spread—They are laughing of us! They decide to cross the wall to give their neighbors a piece of their mind. A battle ensues . . . until they realize how ridiculous all of it is. And an even higher laughter starts! So loud it is heard by people in another city, one further away . . .

Era, pues, una región apacible y en armónica convivencia.
Hasta que un día, sin el menor aviso, de una muralla a otra
se coló la más estruendosa de las carcajadas.

Los otros se desternillaban de risa.



RIGHTS: CIDCLI (Spanish), Faria e Silva (Portuguese)



Catalina Kühne

Catalina is an award-winning writer born in 1971 in Mexico City. She majored in Law at the Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM) and has since practiced her profession in several public and private institutions. She is currently spending most of her time reading and writing, and has won several awards for her work.

Base Tres - Children's and Young Adult

El Salmón Editores

WORLDWIDE RIGHTS

elsalmoneditores.com

UN MUNDO NUEVO (A NEW WORLD)

Picture Book, 30 pages, Colombia: El Salmón Editores, 2020.

Illustrations by Ximena Arias

The girl in this story tells us that, all of a sudden, one day, her mom decided they had to leave. Then, her house exploded, the streets exploded, the parks, everything around them was exploding as they passed by.

And then, once they arrive to their destination, the girl started building everything again. And then she wakes-up. Will everything explode again?

A beautifully illustrated metaphor of what it means to change homes and start anew.

“It is a simple reading and at the same time full of emotions”

— **El Salmón Editores**



RIGHTS: El Salmón Editores (Spanish)



Base Tres - Children's and Young Adult

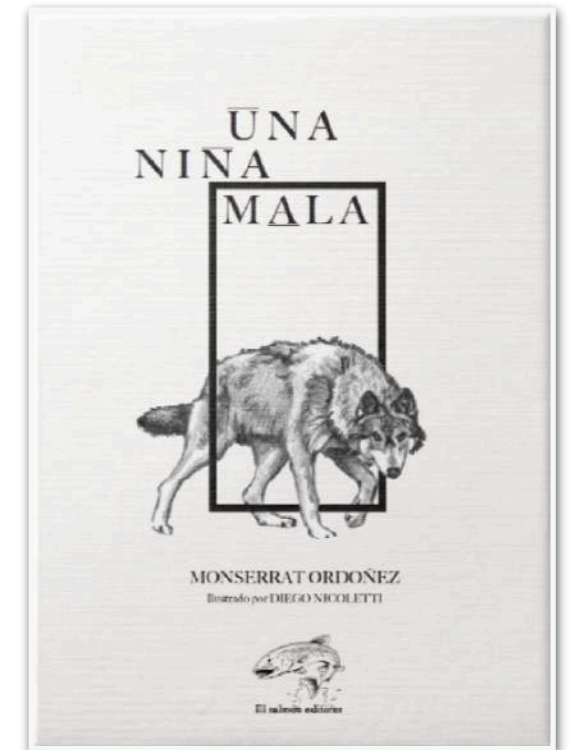
UNA NIÑA MALA (A BAD GIRL)

Picture book, 24 pages, Colombia: El Salmón Editores, 2017.

Illustrations by Diego Nicoletti

It is time to go to bed and a girl is about to close her eyes. She thinks about what it means to be a bad girl. Her mind wanders and starts questioning the world surrounding her. And, yes, she concludes she wants to be a bad girl. One who runs away from home and doesn't do her homework. One who is brave and speaks her mind. One who goes out and does not mind about behaving well and getting dirty.

This poetic narration invites readers to think about what they have been taught. It also includes a section with the names of women who have defied stereotypes, reflections about what it means to be a woman, and information about gender violence and inequality around the world.



RIGHTS: El Salmón Editores (Spanish),
Faria e Silva (Portuguese)



Montserrat Ordoñez

Montserrat (1941–2001) was born in Barcelona to a Colombian father and a Catalanian mother. She lived in Bogota, where she worked as a teacher and writer. Montserrat had also a PhD in Comparative Literature by Wisconsin University. She published her work in several cultural magazines in the Americas and Europe, and she specialized in literature written and read by women. During her lifetime, Montserrat was an avid reader, a student, a teacher, an editor, a translator, a speaker, a journalist, a literary critic, a researcher, an adventurer, and a writer, activities that took her to discover unforeseen worlds.

La Cifra Editorial

WORLD RIGHTS

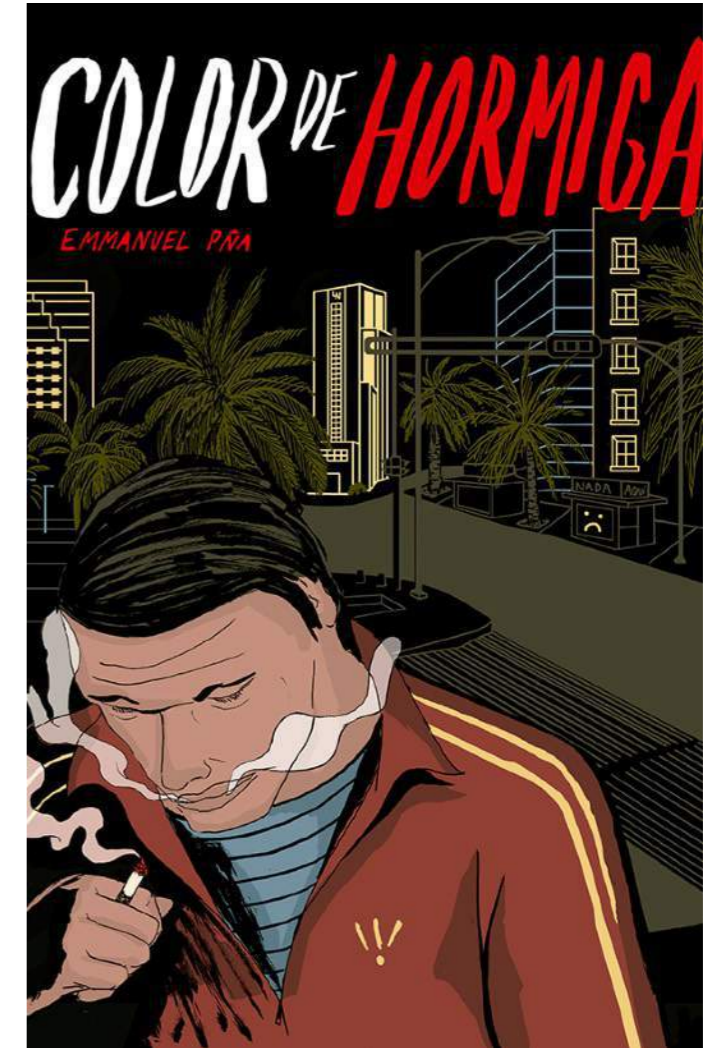
lacifraeditorial.com.mx

COLOR DE HORMIGA (GETTING DANGEROUS)

Graphic novel, 104 pages, Mexico: La Cifra Editorial, 2018

Color de hormiga tells the story of three friends who decide to commit a robbery. Things get heated when Alvarito, a man tormented by his wife's illness, decides to keep the loot they stole. "The mole" and the narrator, the other two accomplices, continue with their lives but do not forget the betrayal. The streets of downtown Mexico City are the framework where the characters abandon their hopes and take separate paths, always with the intention of making others pay for their own shortcomings. In this work, the author is able to tell an intimate story, the text that accompanies the vignettes manages to emulate the compact style of the black novel with a touch of lyricism and existential angst. A crude story about economic need and friendship, with the streets of the city as protagonists.

This graphic novel, beautifully drawn and written by Emmanuel Peña—one of the most acknowledged Mexican designers and illustrators of his generation—is proof of the enormous talent of Mexican graphic novelists.



RIGHTS: La Cifra Editorial (Spanish),
Faria e Silva (Portuguese)



Emmanuel Peña

Emmanuel was born in 1987, in Tula, Hidalgo. His professional life is devoted to making books, designs, and illustrations. He published his first work as an author in 2011, *El libro del metro*. Emmanuel has drawn for different magazines, in addition to illustrate and design for several publishers, public and private. He was awarded a scholarship by the Embassy of France in 2016 for a residency at La Maison des Auteurs, in the city of Angouleme, France.

LOS FANTASMAS DE MI CIUDAD (THE GHOSTS OF MY CITY)

Graphic Novel, 124 pages, Mexico: La Cifra Editorial, 2020.

Viridiana San Juan has seen ghosts all her life. They stalk her, they take her sleep away from her, they torment her with their terrible presence. When Viridiana's mother leaves for the United States to seek a better life, away from the violence in her neighborhood, her presence only gets worse.

Luckily, Viridiana is not alone. Benito and Nicario, her inseparable friends, the weirdos at school, join her to look for those apparitions and capture them on video. When school bullies steal their camera, trouble is just beginning for Viridiana and her friends. A dangerous gang of criminals threatens the calm of the community and Nicario, fed up with being a victim, decides to leave the trio. But Viridiana San Juan will not allow anyone to take away what she loves the most.

This graphic novel uses expressive mixed media and manages to portray painfully real landscapes and situations. The city, its colors, its miseries and its daily struggles are staged by the skill and keen powers of observation of Augusto Mora, who presents some of his best work and establishes himself as the most prolific graphic novelist of his generation.

The ghosts of my city was a finalist in the prestigious Ibero-American Cities Graphic Novel Award, 2019.



RIGHTS: La Cifra Editorial (Spanish),
Faria e Silva (Portuguese)



Augusto Mora

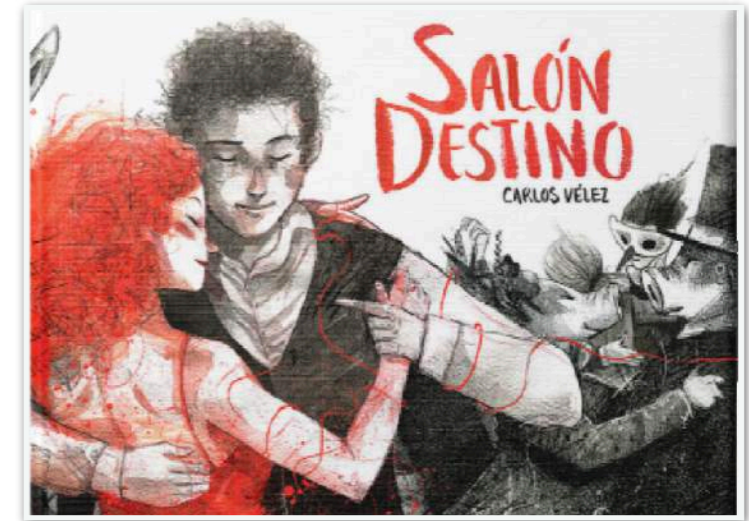
Augusto was born in Mexico City in 1984. His work has been exhibited in several cities in Mexico, Spain, France, The USA, and Canada. In 2010 he received first place in the National Graphic Novel Award by Editorial JUS for his work *El Maizo, la maldición del basta* and in 2017 he was a finalist in the Secuenciarte contest at the Pixelatl Festival. He is the author of several books. In 2019, he attended artistic residency in Québec City, Canada supported by the FONCA Artistic Residencies program, the Québec Center for Arts and Letters (CALQ) and the QuébecBD festival.

Base Tres - Children's and Young Adult

SALÓN DESTINO (DESTINY HALL)

Graphic novel, 44 pages, Mexico: La Cifra Editorial, 2016.

A sad and stressed man walks through the street. He suddenly sees a woman whose hair is red and who is dancing to the rhythm of a tango inside a dance hall. Having nothing to lose, he decides to get inside. There, through dance and color, he will find a new way to connect with himself and with other people.



RIGHTS: La Cifra Editorial (Spanish),
Faria e Silva (Portuguese)



Carlos Vélez

Carlos grew-up between comics and drawings. He graduated from the National School of Visual Arts and he has taken post-graduate courses with some of the most renowned illustrators, such as Javier Sáez, Kbeta Pacovska, and Santiago Caruso. Several years ago, Carlos decided to devote his life to editorial illustration. His work, mainly children's and young adult books, has been published by some of the most prestigious publishers in Ibero-America, like Alfaguara, Castillo, SM, and La Cifra. Carlos is one of the most talented Mexican illustrators of his generation.



**SELECT
TITLES FROM
SPANISH-SPEAKING
LATIN AMERICAN COUNTRIES:
AUTHORS/ILLUSTRATORS**

Ivar Da Coll

Ivar has devoted his life to writing and illustrating books for children. So far, he has published more than thirty books and has co-authored several other titles. Ivar's work is well known in Latin America and all over the World. He has also been a candidate for the Hans Christian Andersen and ALMA prizes four times, and in 2014 he was awarded with the SM Ibero American Prize for Children's and Young Adult Literature.

". . . the most authentic and original Colombian illustrator, whose work stands the test of time."

—**María Venegas, Academic**

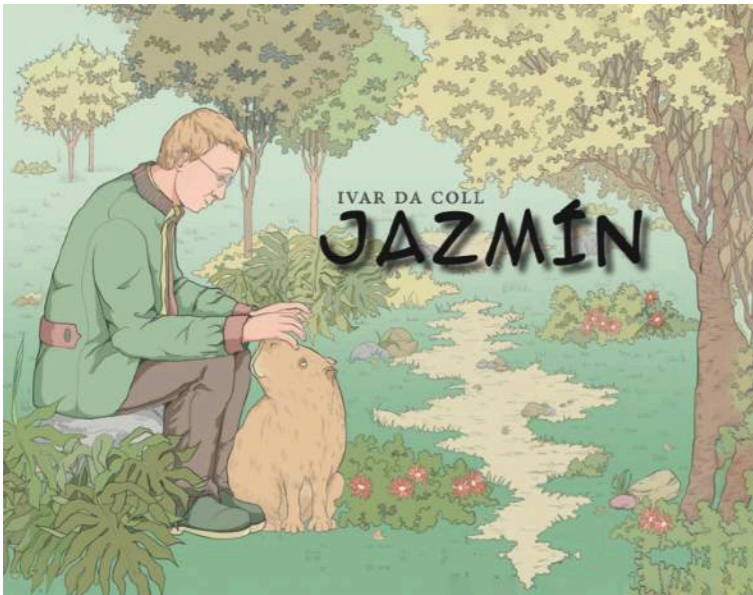
"Life is nonsense, and Ivar Da Coll tells children this truth using rhythm and colors, showing that it is with humor that everyday life should be approached . . ." —**Paola Roja**

". . . to take Ivar Da Coll's work to early readers is of utmost importance since it opens the window of possibilities a child can explore, which will teach them abilities . . . that will be useful the rest of their lives."

—**Literatura en la infancia**



Visit him at ivardacoll.com



RIGHTS: Babel Libros (Spanish)

JAZMÍN

Graphic novel, 124 pages pages, Colombia: Babel Libros, 2023

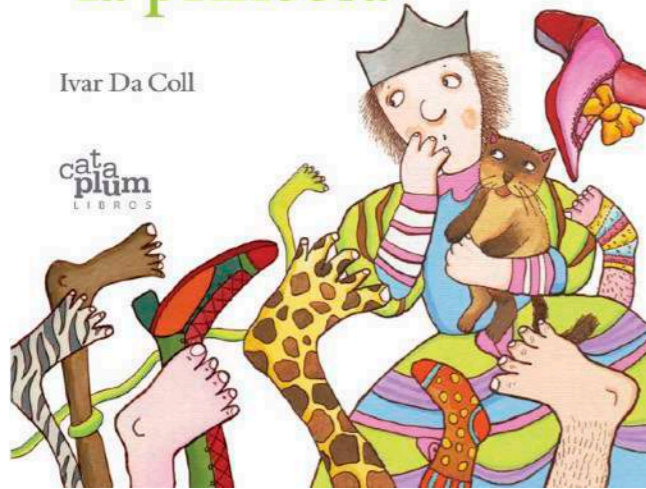
Jazmín tells the story of a young capibara (a large rodent from South America) abandoned by her parents. Escaping a series of dangerous situations, she unexpectedly arrives in the city, where she ends up being adopted by a single man who recently lost his beloved dog.

With time, they develop both a beautiful, caring relationship. But one day, the capibara, now named Jazmín, discovers her adoptive father is no longer with her—he passed away. She is then adopted by the loving aunt Justina. And Jazmín will remember him and be grateful with him forever.

This is the most personal and heartfelt book by Ivar.

Pies para la princesa

Ivar Da Coll

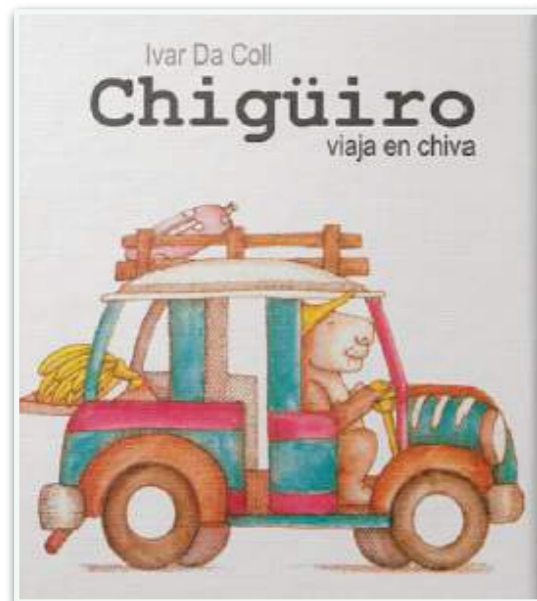


RIGHTS: Cataplum Libros (Spanish, except Spain), Anaya (Spanish – Spain)

PIES PARA LA PRINCESA (FEET FOR THE PRINCESS)

Picture book, 32 pages, Colombia: Cataplum Libros, 2018 (originally published in 2001)

Pies para la princesa is a work where the characteristics of Da Coll's style are evident: humor, word play, and the staging of an almost theatrical work, in which the characters interact as if they were on a puppet show. The princess has lost her feet! But she quickly finds a way to get new ones; she decides to hire a pair and announces it in the press. And, as expected, many candidates appear . . . each more bizarre than the last. No one manages to convince the princess, until the right pair arrives!



RIGHTS: Babel Libros (Spanish), Beijing Kids Media (China)

CHIGÜIRO (SERIES)

Picture books series (9 books), 22 to 32 pages each, Colombia: Babel Libros, 2010 (first published in 1985).

A series of picture books that describe the everyday life of a little mammal. Through his adventures, this endearing character has shown kids the undeniable value of his ingenuity and imagination: a little branch can be used as a toy, a ball becomes almost a friend, a pencil acquires the value of creation. Generations of Colombian kids have been raised reading the books of *Chigüiro*.

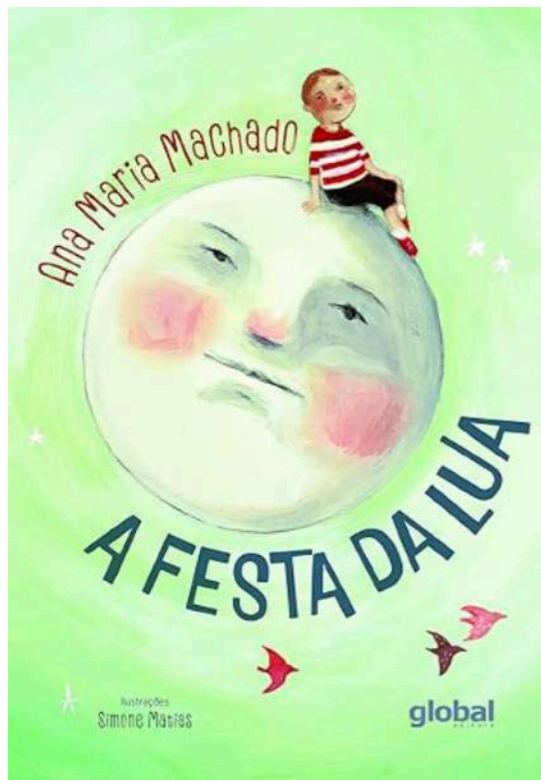
"Unlike other authors, Da Coll's career didn't start with a promise, but with a classic among picture books in Latin America: the *Chigüiro* saga." — **Antonio Orlando Rodríguez, *Cuatrogatos***



**SELECT
TITLES FROM BRAZIL:
AUTHORS/ILLUSTRATORS**

Ana Maria Machado

Ana Maria Machado was born in Rio de Janeiro. She has published more than 100 books for children and 17 for adults. She has sold nearly 30 million copies of her books worldwide, and her work has been translated to 18 different languages. She is the first and only children's book writer to be elected to the Brazilian Academy of Letters, where she sits in the chair No. 1. In 2000 she was awarded with the Hans Christian Andersen Prize, and in 2012 with the VIII SM Ibero American Prize of Literature for Children and Young Adult.

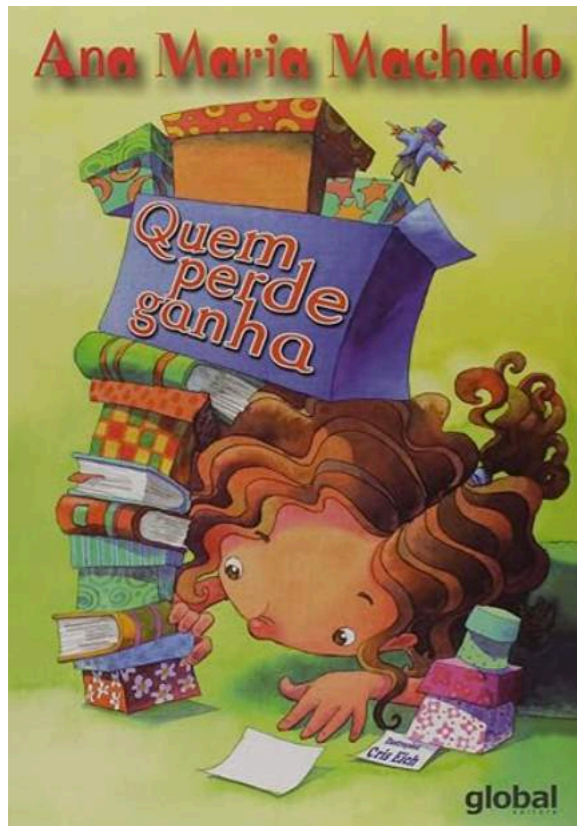


RIGHTS: Global (Portuguese)

A FESTA DA LUA (MOON'S PARTY)

Easy readers, 32 pages, Brazil: Global, 2023

Caê is a very observant boy. He notices everything. Everything, really. So much, so much, that he finds enchantment in the simple and fantastic things around him. Now, imagine his amazement upon learning about the different phases of the Moon? *A festa da lua* shows us how Caê observes the Moon and its different forms. Together with his parents, he follows each phase, understanding and celebrating this wonderful force of nature! There are so many beautiful and curious things to discover in the world, aren't there?

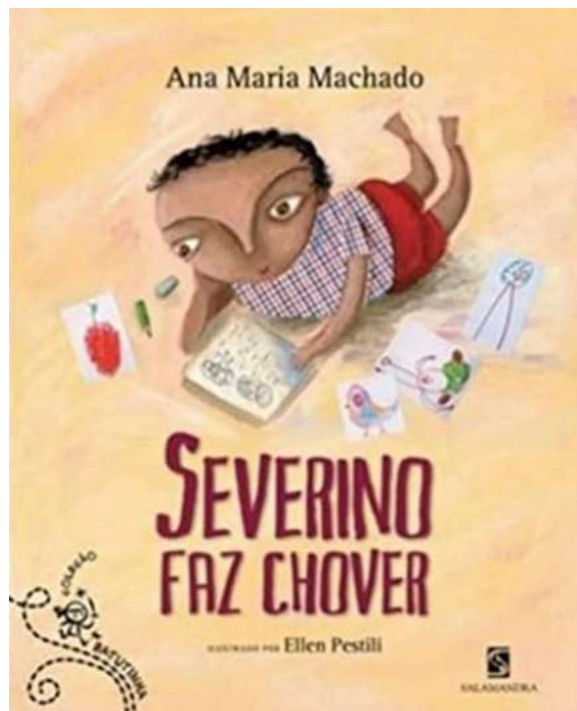


RIGHTS: Global Editora (Portuguese)

QUEM PERDE, GANHA (WHO LOSES, WINS)

Easy readers, 40 pages, Brazil: Global, 2023

In this book there are three stories: "The Sad Scarecrow," "The girl who kept losing," and "The dolphin and the star." All of them are written with humor, great sensitivity, and a very rich language play. In them, Ana Maria Machado emphasizes that nothing is lost, that everything is transformed, that whoever loses actually often wins and that lost is not the end, it can actually be a good start . . . In the case of Lena—the girl from the second story—growing up involves losing her clothes: Once upon a time there was a girl who kept losing clothes. At least that's what she thought. Sometimes her mother decided to dress her in a dress that Lena hadn't worn in a long time. When it's time to button it—it doesn't close. Amazing how this girl loses clothes. But they are not lost. She is growing and she needs new clothes, bed, shoes. And, then, a sibling arrives. The other two stories in the book tackle the same subject. In the story about the scarecrow, for instance, he is getting old and birds are not afraid of him. But he is gaining new friends.



RIGHTS: Salamandra (Portuguese)

SEVERINO FAZ CHOVER (SEVERINO BRINGS THE RAIN)

Picture book, 36 pages, Brazil: Salamandra, 2013

Severino lives in an arid and sad land, where everything is withered, except hope. He wonders why it doesn't rain. And decides he is going to change that!

Through art, magic and lots of fun, Severino and his friends seek something that seems impossible—to make it rain. And they make it!



RIGHTS: Moderna (Portuguese)

A HISTÓRIA QUE EU QUERIA (THE STORY I WANTED)

Picture book, 29 pages, Brazil: Moderna, 2020

Illustrations by Elisabeth Teixeira

Children already know stories of princess, giants, and beasts. They are tired of repeating them, and now they are waiting for something else.

They want something different, a charming story that will appeal to everyone. But each one has their own style and they all want to choose. How will they solve this problem?



RIGHTS: Moderna (Portuguese)

IGUALZINHO A MIM (JUST LIKE ME)

Picture book, 32 pages, Brazil: Moderna, 2020

Illustrations by Maria José Arce

So many people in the world!
Each one different...
But I guess I'm always
Much the same as many people.

This book presents young readers the basic principle of human rights: the idea that we all have equal rights and needs, even though we are very different. The dance between equality and difference proposed by the book is designed in a way that is both simple and complex. After all, one cannot talk about equality without remembering that we live in an amazingly heterogeneous world, in which people with different languages, traditions, and habits need to coexist.



RIGHTS: Moderna (Portuguese)

O MESMO SONHO (THE SAME DREAM)

Picture Book, 32 pages, Brazil: Moderna, 2021

Illustrations by Elisabeth Teixeira

Who has never dreamed that they could fly, or that they lived at the bottom of the sea? Dreams take us anywhere. And this sensitive text leads us to believe that anything is possible! When shared, many different dreams can become the same dream.

FNLIJ 2021 award in the Children Category



RIGHTS: Groundwood (English),
Chandeigne (French),
Giunti (Italian), Fondo de Cultura Económica
(Spanish), Anhui Children's Publishing House
(Chinese Simplified), Can Çocuk (Turkish),
Prozart Media (Macedonian), Moderna
(Portuguese - Brazil)

BISA BIA, BISA BEL (ME IN THE MIDDLE)

Chapter book, 80 pages, Brazil: Salamandra, 2007 (originally published in 1982).

One day, Isabel finds a box in her mother's closet, and inside the box there is a photograph of a girl dressed in old-fashioned clothes. Ten year-old Bel is enchanted to discover that the girl is her great grandmother, her Bisa Bia, and that she and her great-grandmother look very much alike. Bel convinces her mother to let her borrow the treasured photo, but she soon discovers, the picture is missing. Suddenly it is as if Bisa Bia is alive inside her, telling Bel what life was like when she was a girl. But then, Bisa Bia starts to tell her how to behave.

She argues with her grandmother and another voice comes into her head, encouraging her to stand up for herself and telling her what it means to be a modern girl.

More than 25 million copies sold around the World

Fernando Vilela

Fernando Vilela is an awarded Brazilian children's books author and illustrator. With more than eighty books illustrated and sixteen written and illustrated, Fernando has brought together traditional Brazilian book printing, contemporary electronic technologies, and thorough researches, to create splendid and avant-la-lettre illustrations. Besides, he has had a long and productive career as an artist, designer, and art educator. He had his books published by several important publishers in Brazil, the USA, the UK, France, Mexico, Canada, Colombia, Spain, Venezuela, and Korea, among others. Some of Fernando's works can be found in the collections of places such as New York's MoMA, the São Paulo Modern Art Museum, and the São Paulo Modern Contemporary Museum.



RIGHTS: Ciranda (Portuguese)

ME LEVA COM VOCÊ? (TAKE ME WITH YOU)

Picture book, 40 pages, Brazil: Miranda da Escola, 2023.

Embark on a fantastic journey with Tico and Teca, the inventor siblings who create and build many means of transportation: a camel, a wagon, a boat, a train and even an airplane during a pretend play.

***English-language translation available upon request.**



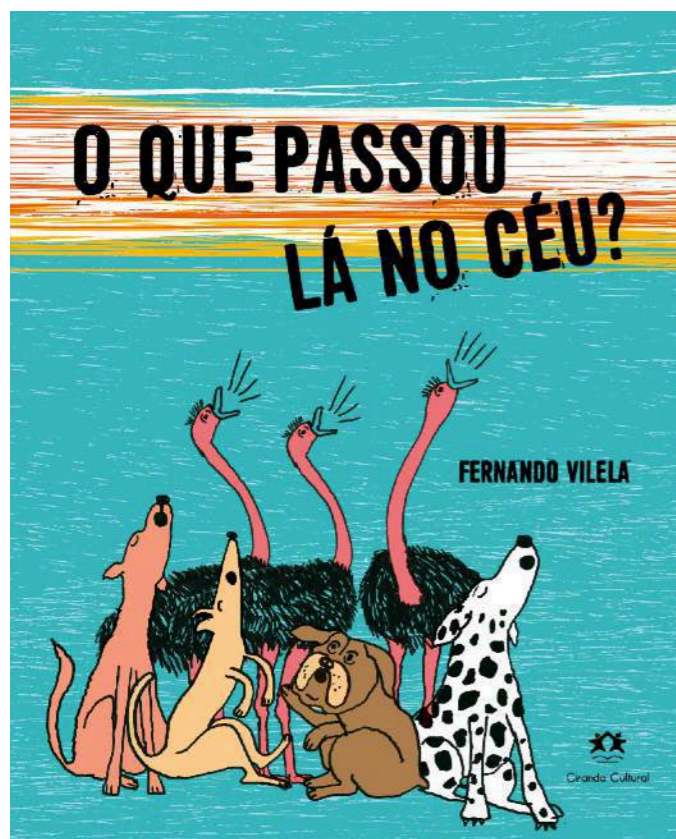
RIGHTS: Ciranda (Portuguese)

O TREM DAS ÁGUAS (THE WATER TRAIN)

Picture book, 32 pages, Brazil: Ciranda Cultural, 2023

O trem das águas tells the story of Gilda, a big snake who lives in the immense amazon forest. when she wakes up at night she takes many animals for a tour in the river and together they have fun and scare away humans who are not good for nature.

***English-language translation available upon request.**



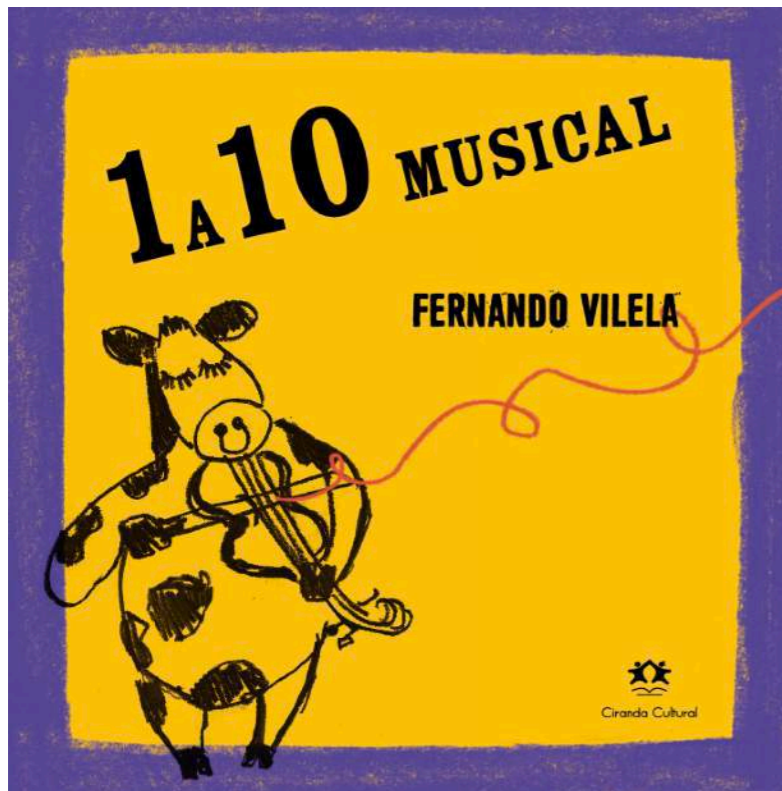
RIGHTS: Ciranda (Portuguese)

O QUE PASOU LÁ NO CÉU? (WHAT HAPPENED IN THE SKY?)

Picture book, 32 pages, Brazil: Ciranda Cultural, 2023

All animals were surprised by that huge flash in the sky. What was that? The teal decided to investigate and found out that two ducks were betting race. it was enough to make them all fly together!

***English-language translation available upon request.**



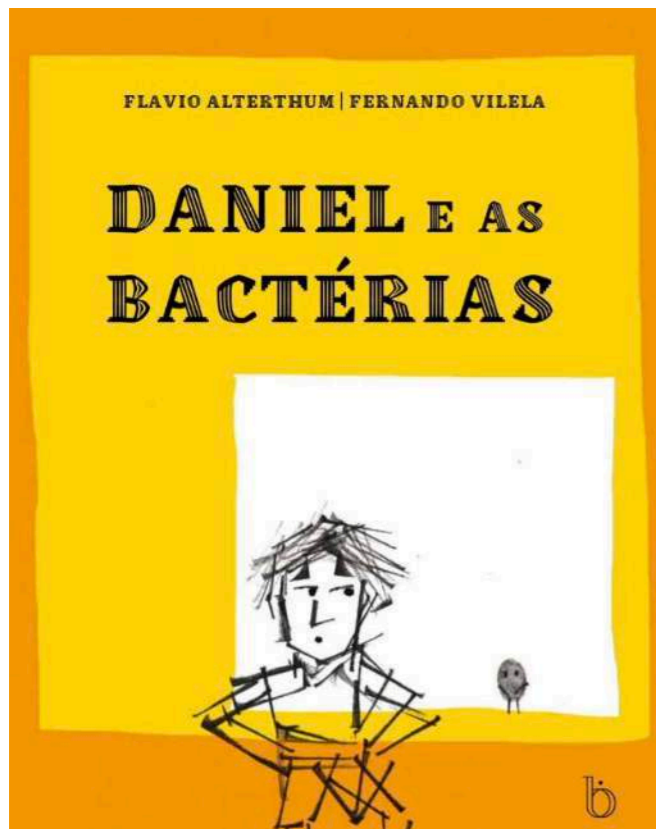
RIGHTS: Ciranda (Portuguese)

1 A 10 MUSICAL (MUSICAL 1 TO 10)

Picture book, 24 pages, Brazil: Ciranda Cultural, 2023

Let's count from 1 to 10 in a fun way! Each page will surprise the reader with a great variety of animals and their musical instruments. In the end, the readers will meet the full animals' band.

***English-language translation available upon request.**



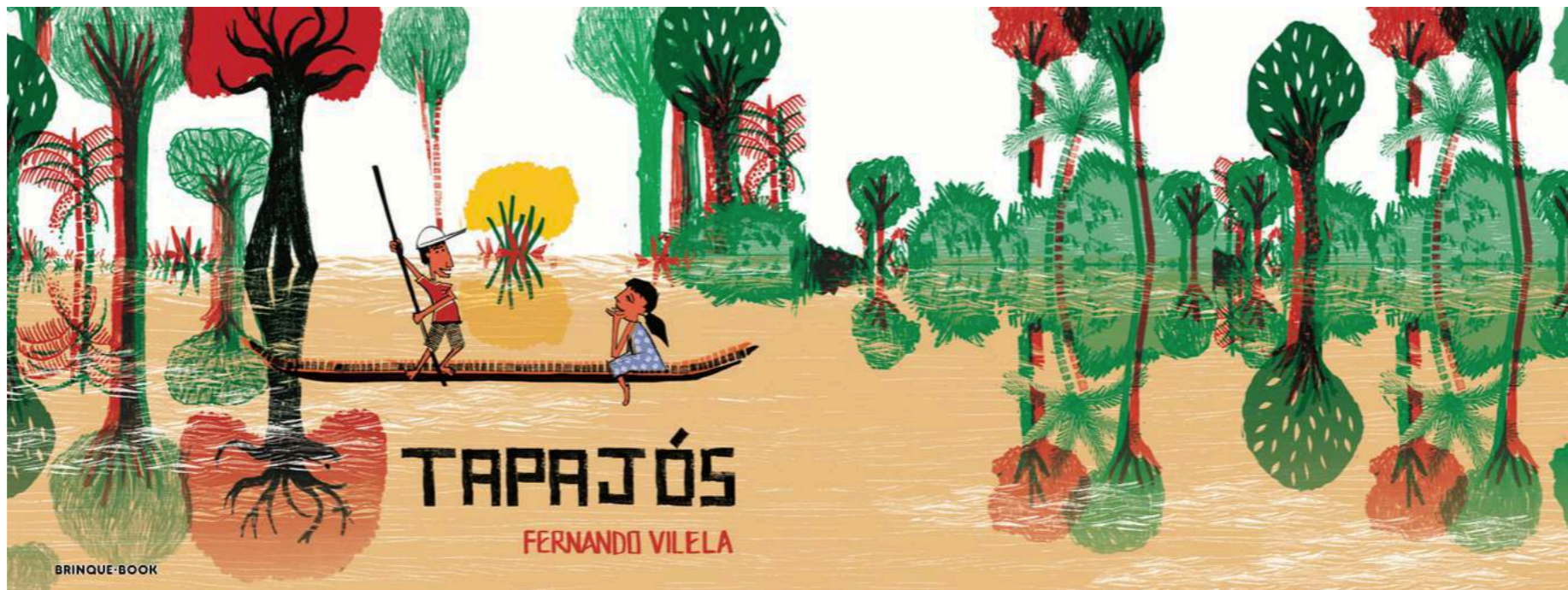
RIGHTS: Bináh (Portuguese)

DANIEL E AS BACTÉRIAS (DANIEL AND THE BACTERIA)

Picture book, 32 pages, Brazil: Bináh, 2023

Text by Flávio Alterthum

How does a person get a fever? This picture book tells the reader all about it! It is both a scientific and an artistic narrative that through text and pictures shows how battles take place inside little Daniel's body—who plays the main role in the story—in order to expel invading bacteria, which are invisible to our eyes.



TAPAJÓS

Picture book, 40 pages, Brazil: Brinque Book, 2014.

The book tells the story of two children—and their pet turtle—who live in the region of Jarí, a small community that links the Amazon and Tapajós rivers. However, the main character of the book is, in fact, the scenario itself: the river. It is so important to the communities living around that it leads their destiny compelling its inhabitants to move on to other places during the rainy season. The fauna and flora, the daily life of the community, and their habits are portrayed with beauty and fidelity.

“The vibrant colors in Vilela's illustrations and the expressive faces of Cauã and Inaê bring lightheartedness to their dangerous journey and the cyclical living it prescribes. A riveting journey.” *–Kirkus Reviews (Starred Review)*

“More translations like this one, please!” *–Fuse #8 Production*

“[A] cheerful introduction to a way of life unfamiliar to most kids, who will enjoy the river life, houses on stilts, and ambient wildlife.” *– The Bulletin of the Center for Children's Books*

OVER 25,000 COPIES SOLD IN ENGLISH

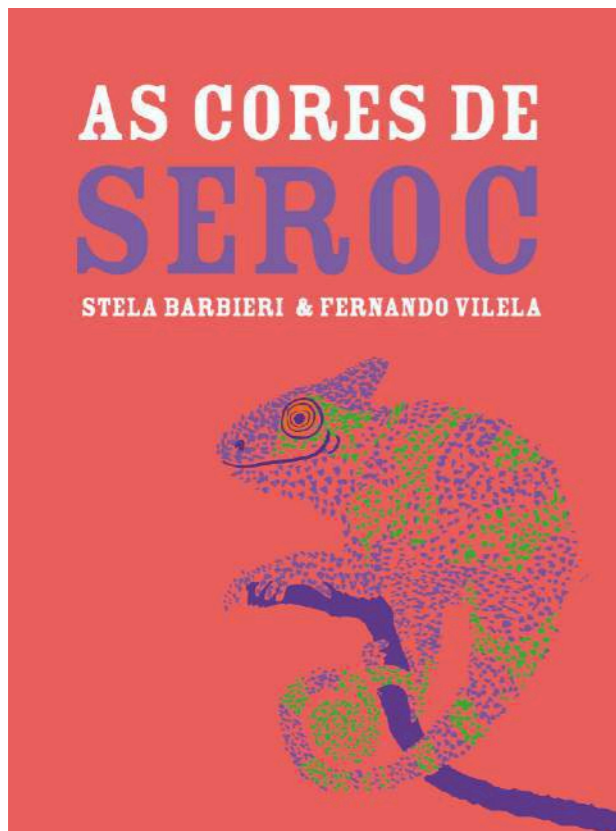


RIGHTS:
Amazon Kids (English),
Kathalaya (Nepalese and English – Nepal only),
Brinque Book (Portuguese-Brazil)



Stela Barbieri

Stela Barbieri is a Brazilian artist, book writer for young readers, art educator, curator, and cultural manager. Her books have been published by many of the most respected Brazilian publishing houses. As an artist, she has taken part in important art exhibits in Brazil and abroad. Her work is currently part of Centro Cultural São Paulo's collection. She used to work as the Educational Curator for the International Biennial of Art and Director for the Educational Program at Instituto Tomie Ohtake, both in São Paulo. Stela is currently Counselor for the Calouste Gulbenkian Foundation (Portugal) and director of Binah Espaço de Arte (Binah Art Atelier) in São Paulo, which holds art exhibits, master classes, seminars and courses in illustration, art, and art education.



AS CORES DE SEROC (THE COLORS OF ROLOC)

Picture book, 32 pages, Brazil: Artebr, 2021

Illustrations by Fernando Vilela

A picture book where we follow the adventures of a chameleon, which is an animal that camouflages itself and changes its color according to the environment. Along with it, we tour around colors and their possible flavors, immerse in their shades, to find out what and how many “colors” there are in one single color, and what happens when colors get together. Many readers’ senses will activate while reading this book!

***English-language translation available upon request.**



RIGHTS: Ciranda (Portuguese)

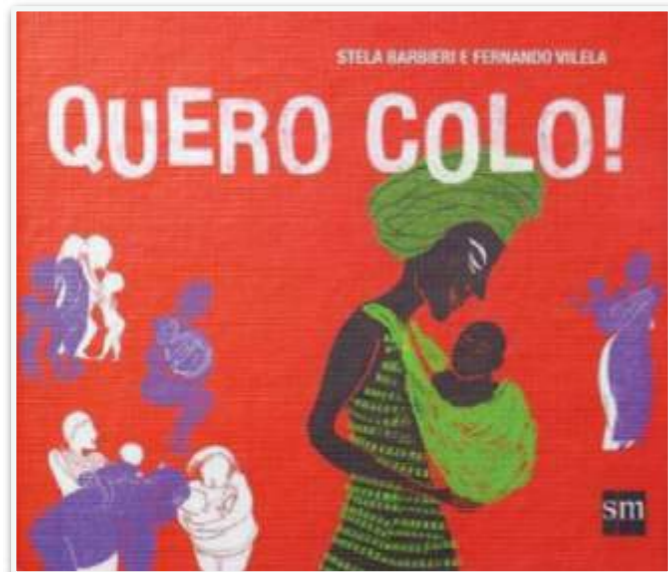
A CASA DO TATU (ARMADILLO' HOUSE)

Picture book, 32 pages, Brazil: Ciranda, 2022.

Illustrations by Fernando Vilela.

Once upon a time there was an armadillo that on the night of his birthday no longer found his home. But one of his friends decided to help him find it. At every indication armadillo gives him, he discovers that what he thinks it might be the house it is not. Little by little, armadillo's friend learns a little more about the homes of different animals, until they find armadillo's house.

***English- and Spanish-language translation available upon request.**



RIGHTS: Edições SM (Portuguese)

QUERO COLO (I WANT TO BE ON YOUR LAP)

Picture book, 36 pages, Brazil: Edições SM, 2016.

Illustrations by Fernando Vilela.

In this gracious picture book the reader will discover how mothers and fathers—humans as well as animals—hold their children in different parts of the world.



RIGHTS: Moderna (Portuguese)

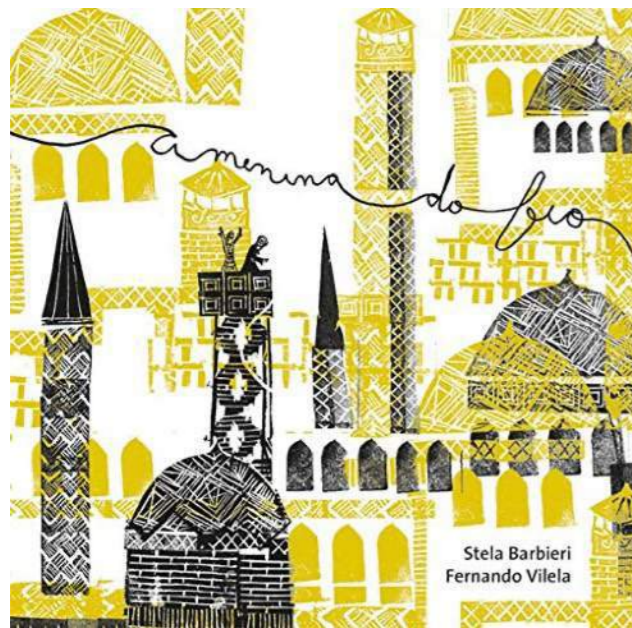
MENINO, CADÊ VOCÊ? (BOY, WHERE ARE YOU?)

Illustrations by Fernando Vilela

Picture book, 36 pages, Brazil: Moderna, 2020.

The sentence that gives the book its title makes us follow the imaginative universe of children: the boy is sometimes in a cave, sometimes in a forest; now he is facing the mysteries of the seabed, now he is playing with the wolf. Do you have to leave home to experience so many adventures?

***English-language translation available upon request.**



RIGHTS: WMF Martins Fontes (Portuguese)

A MENINA DO FIO (THE GIRL WITH A STRING)

Picture book, 48 pages, Brazil: WMF Martins Fontes, 2013

Illustrations by Fernando Vilela.

A menina do fio is the story of a princess who has a shining string on her head.

Once upon a time there was a beautiful princess who was born with a different string on top of her head. It wasn't hair since it was stronger than steel, shining and very long. It would tangle everywhere giving the girl a heck of a headache. Nothing and no one could pull the string out of her head.

As the girl grew up, she became a beautiful lady but very cranky and sad. Gifts by gentlemen were of no use—The princess would always refuse these and make fun of the poor gentlemen. But one of them realized she wasn't doing it out of sheer evilness, she was doing it because the thread kept pulling her head back bothering her tremendously.

Decided to help her, he follows the thread untangling knot by knot. When he untangles the last knot the princess felt happy for the first time in her life. They get married. But the string kept on growing. So the princess decided she would weave and knit beautiful fabrics and clothes out of this thread. Clothes so beautiful, people would come from far away to see the wonderful clothes she makes.

***Selected to the White Ravens Catalog**

***Highly Recommended Book by FNLIJ / IBBY - Brazil**